

**BESSER HÖREN** durch individuelle Höranalyse und Anpassung.  
Mike Trinkus

Hans-Staden-Allee 6 | 34576 Homberg  
www.hoergeraete-trinkus.de

**GLEICH KOSTENLOSEN HÖRTEST VEREINBAREN - 05681 9369641** ...für besseres Hören

Hörakustik **TRINKUS**

# HEIMAT NACHRICHTEN

MELSUNGEN · FRITZLAR  
HOMBERG · BORKEN

FACHZENTRUM  
MALERMEISTERBETRIEB

**alessandro SCHMIDT**  
EXKLUSIVE TAPETEN

**EXKLUSIVE WANDGESTALTUNG**

Sellenweg 13 | 34582 Borken-Kleinenglis  
Tel. 05682 / 49 99 | info@maler-fuerst.de  
www.maler-fuerst.de


**Probleme dauern an**  
Anwohner wollen Tempo-30-Zone.



**Abschied vom Amt**  
Frank Börner nicht mehr Bürgermeister.



**Ohne Muskelkraft**  
Rad-Seilbahn könnte E-Motor erhalten.



30. Jhg. ■ Nr. 9

26. Februar 2022

## „Für den ganzen Ort da sein“

Pfarrer Thomas Schrader beginnt seinen Dienst in Fritzlar

**Fritzlar** – Den optimalen Platz zum Vorbereiten seiner Predigten hat Pfarrer Thomas Schrader im Pfarrhaus in der Geismarstraße noch nicht gefunden. Besuch will er hier auch noch keinen empfangen, zu ungemütlich sei es zwischen all den Umzugskisten. „Ein Neuanfang ist nun mal immer auch ein Kraftakt, physisch und psychisch“, sagt er und macht kein Geheimnis daraus, dass jener Neuanfang eigentlich nicht geplant war.

Knapp 30 Jahre hatte sich der gebürtige Eschweger mit seiner Frau Elke Herrich-Schrader die Pfarrstelle im kleinen Wesertal-Ort Vernahlschhausen geteilt, dort unzählige Taufen, Gottesdienste und Hochzeiten begleitet, bis die Stelle dem Reformprozess der Kirche zum Opfer gefallen ist.

„Wir hätten eigentlich noch etwas Zeit gehabt, die Stelle wird 2024 gestrichen, doch wir wollten das Heft des Handelns in der Hand behalten und haben uns beworben.“

Während Ehefrau Elke künftig als Klinikseelsorgerin in der Bad Zwestener Hardtwaldklinik arbeitet, hat der 59-Jährige zum 1. Februar die Pfarrstelle 1 übernommen und ist neben Fritzlar auch für Ungedanken und Rothelmshausen zuständig. „Wir sind froh, dass wir jetzt hier sind“, sagt er und ist dankbar, so freundlich aufgenommen worden zu sein. Es seien schließlich noch rund acht Jahre bis zum Ruhestand und in dieser Zeit in seinem neuen Wirkungskreis noch



**Pfarrer Thomas Schrader ist froh, in Fritzlar angekommen zu sein.** Im Pfarrhaus lebt er noch zwischen Umzugskisten, im Martin-Luther-Haus aber fühlt er sich schon wohl.

FOTO: SASCHA HOFFMANN

gut ankommen zu können, und das fühlt sich gut an“. Einen im Dreierteam organisierten Konfirmandenunterricht etwa habe er in seiner ganzen Laufbahn noch nicht erlebt, „das ist ein echter Luxus“.

Auch auf die Zusammenarbeit mit den Kindertagesstätten und die Begleitung des Transformationsprozesses der Kinderarche im Neubau in den Sehrgärten freue er sich sehr.

Wenn Schrader über seine ersten Eindrücke von Fritzlar spricht, fallen Worte wie

„Charme“ und „Buntheit“ – und die passen auch zu den Akzenten, die er selbst in seinem neuen Wirkungskreis setzen will. „Ich finde es ganz wichtig, dass sich eine Kirchengemeinde nicht zu sehr auf sich selbst konzentriert, sondern versucht, nach außen zu wirken“, erklärt der Vater zweier erwachsener Söhne, der seine Arbeit als Gemeinwesenarbeit begreift und als Pfarrer für einen ganzen Ort da sein möchte, über die Grenzen einer Kirchengemeinde hinaus. Gut beraten

sehe er die Kirche, über die Gottesdienstformen nach Corona nachzudenken. „Viele Gemeinden haben sehr kreativ auf die Herausforderungen reagiert, mit digitalen und insgesamt konzentrierteren Gottesdienstformen, da ist gerade eine ganze Menge Bewegung drin“, stellt er fest und freut sich nun aber erst mal auf seinen Einführungsgottesdienst.

Das Thema seiner Predigt hat er schon gefunden – und wer weiß, vielleicht mittlerweile auch den optimalen

Platz, um sich darauf vorzubereiten. zhf

**Termin** Der Festgottesdienst beginnt am morgigen Sonntag um 14 Uhr in der Stadtkirche. Im Anschluss wird ein Imbiss angeboten. Die 2G-Plus-Regel gilt, ein negativer Coronatest muss vorgezeigt werden. Dies gilt auch für alle, die bereits geboostert sind.

**Containerdienst Fette**  
1-10 cbm  
**0152 13 27 81 66**  
In Sachen Qualitätsprodukte in Holz  
[www.fetteandfriends.com](http://www.fetteandfriends.com)

**Dillhappen**  
100 g **1,79 €**  
täglich wechselndes Tagesgericht  
**MICHA'S FISCHLADEN**  
[www.michas-fischladen.de](http://www.michas-fischladen.de)

Haben Sie die Nase voll...  
**Ängste  
Panikattacken  
Depressionen**  
**05682 4044993**  
Praxis für Psychotherapie und Hypnose  
Anti-Stress-Coaching [www.vitamedis.de](http://www.vitamedis.de)

**Kaufe Alt- und Zahngold  
Goldschmuck  
Galerie**  
Y. Gabriel · 34212 Melsungen  
Kasseler Str. 1 · Telefon 05661 923785

**REIFENSERVICE**  
für Pkw + Kleintransporter  
• Gartentechnik  
• Forsttechnik  
• Kommunaltechnik  
**pfalzgraf**  
Inh. Tim Werner  
Am Krachenberg 5  
34576 Homberg-Mörshausen  
Telefon: 0 56 81 / 93 06 36  
[reifenservice@pfalzgraf-homburg.de](mailto:reifenservice@pfalzgraf-homburg.de)  
[www.pfalzgraf-homburg.de](http://www.pfalzgraf-homburg.de)

## Neues Angebot: Offene Impfsprechstunde

Erster Termin heute in Homberg

**Schwalm-Eder** – Der Schwalm-Eder-Kreis bietet in Zusammenarbeit mit dem Deutschen Roten Kreuz Schwalm-Eder (DRK) ein weiteres Impfangebot für die Bürger im Kreisgebiet an.

Acht offene Impfsprechstunden finden in den Räumlichkeiten des Jobcenters Schwalm-Eder in Homberg, Ziegenhain, Fritzlar und Melsungen statt.

Geimpft wird jeweils zwischen 9 Uhr und 13 Uhr. Eine Voranmeldung ist nicht erforderlich. Termine der offenen Impfsprechstunde:

Dienstag, 1. März, Jobcenter Fritzlar, Schladenweg 29, Donnerstag, 3. März, Jobcenter Melsungen, Schwarzenberger Weg 31, Dienstag, 15. März, Jobcenter Homberg, Wallstr. 36, Donnerstag, 17. März, Jobcenter Ziegenhain, Am Großen Wallgraben 36, Dienstag, 22. März, Jobcenter Fritzlar, Schladenweg 29, Donnerstag, 24. März, Jobcenter Melsungen, Schwarzenberger Weg 31.

Verabreicht werden die mRNA-Impfstoffe von Biontech/Pfizer und Moderna.

ciz

**Knüllhotel Tann-Eck**  
34593 Knüllwald-Schellbach  
Tel. 05681 9921-0 · Fax 9921-97

**IHR AUSFLUGSZIEL IM SCHÖNEN KNÜLL**

Am Wochenende bitten wir um Reservierung!  
Coronaregel: 2G+

Ab März auch Sonntagabend geöffnet, ab 17.00 Uhr.

E-Tankstelle am Hotel  
[www.hoteltanneck.de](http://www.hoteltanneck.de)

**BALKAN RESTAURANT**  
Waldstraße 6 · 34212 Melsungen

**Montenegroteller**  
Kammsteak, Kotelett, Hacksteak, Speck, Djuvec-Reis, Pommes Frites und Salat

Angebot im März **12,90 €** Di. & Do.

Öffnungszeiten: Mo. Ruhetag  
Di.-Sa. 17.00–21.00 Uhr  
So. 11.30–14.00 u. 17.00–21.00 Uhr  
[www.balkanrestaurant.com](http://www.balkanrestaurant.com)

**siebentage**  
ESSEN für eine woche

Single-Menü 60 € Paar-Menü 100 €  
zzgl. je 10 Euro Liefergebühr

Ab Montag, 7. März

1. Westfälischer Pfefferpotthast
2. Quarkkeulchen mit Vanillesauce
3. Pichelsteiner Gemüseeintopf
4. Hühnerfrikassee mit Spargel
5. Currywurst mit Ofenkartoffeln
6. Spinat-Ricotta-Tortellini
7. Fleischpflanzerl in Zwiebelrahm

bestellbar auf: **grischaefer.de**

**DER GRISCHÄFER**  
Kasseler Straße 77-78 · 34308 Bad Emstal · Tel.: 05624 - 99 85 0

# Anwohner beklagen Stillstand

Verkehrsprobleme an der Altenburger Straße dauern an – Ruf nach Tempo 30

18j. Hobbynutte 01520-574 5163

Geflügel Holle: Hühner, Gänse, Enten, Puten, Mast, samstags in Eschwege, He.-Li., Zierenberg, Gudensberg, Tel. 0171-2280030

Speedlog GmbH  
Internationale Spedition sucht Kraftfahrer im Nah- und Fernverkehr, Tel.: 0561-589468107 oder bewerbung@speedlog.de

**BARGELD SOFORT!**  
WIR SIND AUCH JETZT FÜR SIE DA UND KAUFEN (FAST) ALLES!  
**money point**  
Friedrichsplatz 6 – 0561-9701105  
www.moneypoint.kassel.de

**EDERMÜNDE**  
**Reinigungskräfte für Fitnessstudio gesucht** (m/w/d)  
Für unser Fitnessstudio „Studio 417“ in Edermünde suchen wir ab sofort zuverlässige und versierte Reinigungskräfte.  
Wir bieten eine attraktive Bezahlung sowie flexible Arbeitszeiten.  
Wir freuen uns über Bewerbung an: info@studio417.de oder telefonisch unter 0172 5961337  
Ansprechpartnerin: Frau Nadine Führus

**Felsberg** – Die Anwohner der Altenburger Straße in Felsberg sind enttäuscht. Im Zusammenhang mit ihren Bemühungen um mehr Verkehrssicherheit und Verkehrsberuhigung bedauern sie, nach mehr als vier Jahren von der Stadt noch immer keine verlässlichen Daten und Vorschläge bekommen zu haben. Das betonten Anwohner bei einem Ortstermin mit der HNA. „Bisher hat sich in unserem Sinne überhaupt nichts getan, das ist bedauerlich und ärgerlich“, sagten übereinstimmend Tobias Böge und Klaus Friemel im Namen der Anwohner.

„Die jetzige Situation ist unerträglich.“ So hatten Anwohner im Sommer 2021 den Zustand der Straße zwischen Steinweg und Ederweg während einer Ortsbeiratssitzung beschrieben.

Das Hauptproblem: Es werde zu schnell gefahren, der Straßenzustand sei miserabel. Die Altenburger Straße wird auch von vielen Schulkindern benutzt. Sie gehen über den Ederweg zur Dreiburgenschule. Bis zum Ortsausgang fordern die Anwohner für die Kreisstraße Tempo 30 wie in der Ortslage Altenburg, ein Durchfahrverbot für Lastwagen über 7,5 Tonnen, einen neuen Fahrbahnbelag sowie versetzte Blumenkübel am Ortsausgang in Richtung Altenburg beziehungsweise in der Gegenrichtung.



**Symbolischer Protest gegen belastenden Verkehr in einer „ruhigen“ Minute:** Anwohner der Altenburger Straße mit Absperrband und symbolischen Tempo-30-Schildern. Sie fordern auch ein Durchfahrverbot für Lkw über 7,5 Tonnen und einen neuen Fahrbahnbelag.

FOTO: MANFRED SCHAAKE

Im Sommer hatte der Ortsbeirat die Forderungen einstimmig unterstützt. „Es ist ganz schrecklich.“ So hatte

Anwohner Rainer Lindenberg im Vorjahr die Situation beschrieben. Es habe sich nichts geändert, beklagt er heute. Schon 2017/2018 habe er Bürgermeister Volker Steinmetz auf die Probleme hingewiesen. Es gebe keinerlei Rückmeldung aus dem Rathaus, beklagen die Anwohner. Die vom Ordnungsamt gelieferten Messwerte des Verkehrs-Zählgerätes seien unbrauchbar.

„Das sind nur Durchschnittswerte, die nichts aussagen“, beklagen Böge und Friemel übereinstimmend. Die einzige konkrete Angabe aus den Unterlagen: Ein Fahrzeug raste mit 107 „Sachen“ über die Altenburger Straße. Für Mai vorigen Jahres habe die Stadt die Auswertung der Daten zugesagt, so Böge. Nichts sei passiert, erst in der jüngsten Ortsbeiratssitzung habe man die Werte ohne jede Hintergrundinformation bekommen.

Inzwischen hat Ortsvorste-

her Klaus Döll den gemeinsamen Ordnungsbehördenbezirk Melsungen gebeten, konkrete Daten zu liefern, aus denen Folgerungen zum Nutzen der Menschen gezogen werden können. Außerdem bittet Döll um die Verkehrsleitschau, die bereits seit August 2021 fällig sei. Es sei Eile geboten.

Die Anwohner beklagen, dass nach wie vor zu viele Lastwagen über die Straße fahren: „Die gehören auf die Umgehungsstraße.“ Die Stadt müsse die Fuhrunternehmen auffordern, die Altenburger Straße und damit auch Altenburg zu meiden.

Die Anordnung einer Tempo 30-Zone sei nur nach einem vorherigen Verkehrsgutachten möglich. Das hat der Schwalm-Eder-Kreis auf Anfrage mitgeteilt.

Es bestehe die Möglichkeit, ein Verkehrsdisplay aufzustellen, um die tatsächlichen Verkehrsmengen und Geschwindigkeiten zu ermit-

teln. Ob eine Tempo-Beschränkung aufgrund des Straßenzustandes erforderlich sei, müssten die Stadt und der Ordnungsbehördenbezirk prüfen.

Eine Erneuerung des Fahrbahnbelages – so der Landkreis – sei nur im Zuge einer Gemeinschaftsmaßnahme mit der Stadt Felsberg als Bauasträger der Nebenanlagen (Bürgersteige) möglich. Landkreis-Pressesprecher Stephan Bürger: „Nach derzeitigen Erkenntnissen ist hier nur ein Um- und Ausbau technisch und wirtschaftlich sinnvoll.“

Eine reine Erneuerung des Fahrbahnbelages sei in Ortslagen, ohne dass die Nebenanlagen betroffen seien, technisch nicht oder nur sehr schwierig umsetzbar. Die Fördermittel-Kontingente des Schwalm-Eder-Kreises seien für die kommenden Jahre bereits für andere, als dringend eingestufte Maßnahmen gebunden.

**www.rb-becker.de**

**ab Mo. den 28.02.2022**

**Narzissen** Tété à Tété 9 cm Topf je **-89**

**Primeln** versch. Farben 9 cm Topf je **-69**

**Stiefmütterchen & Hornveilchen** versch. Farben 9 cm Topf je **-49**

**Gewürzketchup** Tomate mild 300 ml **0,49**  
100 ml = 0,163

**Fruit Up** rote o. gelbe Frucht 200 ml Tube **0,99**  
100 ml = 0,495

**Gewürzketchup** Curry delikat 6 x 300 ml **2,75**  
100 ml = 0,153

**Gewürzketchup** Curry extra scharf 6 x 300 ml **2,75**  
100 ml = 0,153

**hareico Grill-Bratwurst** gebrüht, grob 500 g **1,89**

**Grillholzkohle** 10 kg **9,98**  
1 kg = 0,998

**2,5kg Sack** **2,99**

**BBQ Rundgrill** Ø 37 cm, leicht, robust & standsicher ohne Kohle und Grillgut **6,99**

**Aria Buko** Frischkäse versch. Sorten 200 g **-79**  
100 g = 0,395

**Tuffi Milchdrink** Banane oder Erdbeer Geschmack 100 ml = 0,113 400 ml **-45**

**ORO D'ITALIA** stückig mit Knoblauch oder Gemüse 400 g **-49**  
100 g = 0,123

**funny-frisch Chipsfrisch** viele versch. Sorten 175g Tüte **-69**  
100 g = 0,394

**Frankenland Der Sahnige** Fruchtjoghurt versch. Sorten 150 g **-29**  
100 g = 0,192

**LU Kekse & Küchlein** versch. Sorten 130-180g **-79**  
100 g = 0,608-0,439

**Milka Schokolade** versch. Sorten **-55**  
100 g = 0,55-0,632

**WIZ/Kleinalmerode** Industriest. 1 05542 / 93 39 60

**Kassel** Hegelsbergstr. 21 0561 / 49 172 551

**Gudensberg** Kasseler Str. 78 05603 / 91 86 54

**RB-Rolf Becker GmbH Zentrale** Industriest. 1 - 37217 Witzzenhausen/Kleinalmerode

Einige Artikel können aufgrund begrenzter Vorratmenge bereits im Laufe des ersten Angebotstages ausverkauft sein. Alle Preise ohne Deko. Für Druckfehler keine Haftung.

**ÖFFNUNGSZEITEN:** Mo.-Mi. 9.00-18.00 Uhr  
Do.-Fr. 9.00-19.00 Uhr Sa. 9.00-14.00 Uhr

**Ankauf**

**Ankauf Flohmarktartikel, Haushaltswaren, Werkzeuge u. v. m., auch größere Mengen**  
Telefon 0 56 61 - 92 10 90

**Stellenangebote**

**Fahrer m/w/d für Personenbeförderung sowie Disponent m/w/d gesucht.**  
Jens Marggraf GmbH  
Melsungen, Fritzlar, Tel.: 05661 1220

**HEIMAT NACHRICHTEN**  
MELSUNGEN-FRITZLAR-HOMBERG-BORBEN  
IMPRESSUM

**Herausgeber:** NHW Verlag GmbH, Frankfurter Str. 168, 34121 Kassel  
**Verantwortlich für den Inhalt nach § 55 Abs. 2 RStV:** Frank Schmid  
**Leitung Geschäftskunden:** Miriam Donnert (V.i.S.d.P.)  
**Anzeigenverkauf:** Tel.: 0 56 61 / 70 57 27  
**E-Mail:** anzeigen@nhw-wochenzeitungen.de  
**Layout und Gestaltung:** DIGITALE KREATIV AGENTUR Frankfurter Str. 168, 34121 Kassel  
**Druck:** Zeitungsdruck Dierichs GmbH & Co. KG, Wilhelmine-Reichard-Straße 1 34123 Kassel  
**Zustellung:** TOP DIREKT Marktservice GmbH, Frankfurter Str. 168, 34121 Kassel  
Tel.: 0 5 61 / 920 940  
E-Mail: info@top-direkt.de  
**Anzeigenpreisliste:** Nr. 1a vom 1.1.2022  
Falls Sie diese Zeitung nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werbeaukleber mit dem Zusatzhinweis „Bitte keine kostenlosen Zeitungen“ an Ihrem Briefkasten anzubringen.  
Ideal wäre auch ein zusätzlicher Hinweis per Mail, mit Angabe Ihrer Anschrift, an info@top-direkt.de, damit wir unsere Zusteller davon in Kenntnis setzen können.  
Weitere Informationen finden Sie auch auf dem Verbraucherportal www.werbung-im-briefkasten.de

**Kliniken Hartenstein**  
Bad Wildungen

Wir suchen ab sofort für unser UKR – Urologisches Kompetenzzentrum für die Rehabilitation

**engagierte und zuverlässige Reinigungskräfte für unser Hauswirtschaftsteam (m/w/d)**  
in Teil- oder Vollzeit

Für weitere Informationen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung!

Kliniken Hartenstein GmbH & Co. KG  
Hauswirtschaftsleitung  
Günter-Hartenstein-Straße 8  
34537 Bad Wildungen-Reinhardshausen  
www.kliniken-hartenstein.de

**Wir sind ein Unternehmen im Bereich Infrastrukturprojekten mit dem Schwerpunkt Glasfaseranschlüssen und deren Verlegung.**  
Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort oder zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen Fuhrparkmitarbeiter für den Standort Hofgeismar.

**Aufgaben:**

- Prüfungen mit Dokumentation nach UVV-Vorschriften und Vorgaben
- Auslesen von Fahrzeug- und Fahrerdaten (Massenspeicher, Fahrerkarte)
- Lenkzeitüberwachung
- Tacho Archivierung
- Schlüssel- und Fahrzeugscheinverwaltung
- Fahrzeugabholung- und Rückbringung (z.B. Werkstatt, Autohändler...)
- Prüfung von Ladungssicherung LKW
- Gute Kommunikation und Zusammenarbeit mit der Fuhrparkabteilung

**Profil:**

- Führerscheinklasse B / C1 / C / D / BE / C1E / CE
- Englischkenntnisse
- Flexibilität
- Teamfähigkeit
- Reisebereitschaft (innerhalb von DE)

Es handelt sich hier um eine Vollzeitstelle mit 40 Std.

**Credo GmbH Infra Martina Molnar**  
Am Schornacker 6 • 46485 Wesel • Deutschland  
m.molnar@credogmbh.de

# Es geht weiter mit dem „Haushalt“

## Abschied für Frank Börner aus dem Amt des Bürgermeisters von Gudensberg

**Gudensberg** – Er lässt den Stift nun ganz offiziell fallen und ersetzt ihn durch Kochlöffel, Staubsauger und Rechen. Frank Börner ist nun der ehemalige Bürgermeister von Gudensberg. Er wurde am Donnerstagabend in der Stadtverordnetenversammlung nach zwölf Jahren Amtszeit offiziell verabschiedet.

Nachdem die ersten zehn Tagesordnungspunkte abgearbeitet waren, gab es vor der Verabschiedung eine fünfzehnminütige Pause. Grund dafür: Die Verabschiedung Börners sollte der Höhepunkt des Abends werden. Während der Pause wurden Präsentkörbe, Tomatenpflanze und eine Skulptur (ein Rabe – die Symbolfigur Gudensbergs – auf einem Holzblock) zur Übergabe bereitgestellt.

Dann eröffnete Stadtverordnetenvorsteher Jochen Noll den letzten Tagesordnungspunkt feierlich. Fortan gab es viel Lob und Dank für Börner, was ihn sichtlich sehr rührte. Es wurde auch viel gelacht. Vor allem kam Börners Lieblingsthema nicht zu



**Werden nun wieder mehr Zeit miteinander verbringen:** Gudensbergs Ex-Bürgermeister Frank Börner mit Ehefrau Regina (links) und Tochter Marie-Cathrin. In der Hand hält er eine Skulptur, einen Raben auf einem Holzblock.

FOTO: CORA ZINN

kurz: Kläranlagen. In 90 Prozent der Reden fiel mindestens ein Mal das Wort Kläranlage. Wie doch seine Ehefrau Regina darunter leiden musste, hieß es augenzwinkernd. Denn selbst in den Urlauben wurden „Ausflüge“ zu sol-

chen Anlagen unternommen. Landrat Winfried Becker scherzte, dass Regina Schäfer-Börner ihrem Ehemann, der stets stolz auf den Finanzhaushalt der Stadt war, nun zeigen könne, „wie ein Haushalt richtig funktioniert“. Sie

saß mit Tochter Marie-Cathrin im Saal – und stimmte Becker nickend und lachend zu. Neben den Kläranlagen und dem Haushalt ging es um den Bau der Märchenbühne, die anfangs teilweise

skeptisch betrachtet wurde. Heute aber gehöre sie laut Noll zu den Anziehungspunkten der Stadt – ein Verdienst Börners.

Den Dank für die gute und vertrauensvolle Zusammenarbeit brachte Stadtverordnetenvorsteher Noll für die städtischen Gremien, aber auch persönlich zum Ausdruck. „Frank Börner war stets ein paar Schritte voraus, wenn er an die Entwicklung und das Wohl seiner Stadt dachte.“ Börner sei aber nicht nur Vordenker, sondern auch ein Macher gewesen.

Der ehemalige Gudensberger Bürgermeister endete mit den Worten: „Leider ist es mir pandemiebedingt nicht möglich, mich von Ihnen so zu verabschieden, wie man das eigentlich von mir kennt: Nämlich mit einem gemütlichen Zusammensein.“ Dennoch sehe man sich bestimmt das ein oder andere Mal wieder – aber nur, wenn er da nicht gerade mit dem Haushalt oder dem Gärtnern beschäftigt sei.

CZM

**TEAM 4**  
Umzüge zum Festpreis, Haushaltsauflösungen, Seniorenzüge  
☎ 05 61-89 99 90

Größer - noch günstiger - schöner!  
...hin zu...  
**Kimm!**  
NEUE: Wäschetrockner ab € 129,-  
Waschmaschinen ab € 199,-  
Geschirrspüler ab € 199,-  
Einbaugeräte mit Cr.-Feld € 299,-  
**NEUE ADRESSE seit 3.1.22:**  
**Philippstraße 23**  
Viele Geräte mit kleinen Lackfehlern!  
**NORBERT KIMM**  
34127 Kassel • Telefon 8 70 03 96  
[www.hinzu-kimm.de](http://www.hinzu-kimm.de)

**Türkischer Gold Basar**  
**GOLD-ANKAUF**  
Goldpreis auf Rekordhöhe!  
Bei uns zu vergleichen, lohnt sich immer!  
**Sofort Bargeld!!!**  
Rufen Sie gleich an!  
**Telefon 05 61-161 75**  
Werner-Hilpert-Str. 9 (nahe Kultur-Bahnhof), Kassel  
Mo.-Fr. 10.00 bis 18.00 Uhr - Sa. 10.00 bis 15.00 Uhr

## Auftritte und Feste stehen an

### Der Kulturflyer für Gudensberg – „Kulturprogramm trotz(t) Pandemie“

**Gudensberg** – Kultur ist möglich, aber noch immer diktiert die Corona-Pandemie die Regeln. In Gudensberg gibt es Pläne für ein „Kulturprogramm trotz(t) Pandemie“. Die Veranstaltungen:

Im März stehen laut Pressemitteilung der Stadt literarische Programmpunkte an: „Ich weiß, es wird einmal ein Wunder gescheh'n“ – benannt nach einem Lied von Michael Jary J – heißt das Programm der Gudensberger Künstler Jochen Faulhammer und Werner Seibel, mit dem sie am Freitag, 4. März, ab 19 Uhr, im Kulturhaus Synagoge auftreten wollen.

Die Niedensteiner Autorin Rebekka Eder (Rebekka Knoll) will am Freitag, 25. März, ab 19 Uhr im Bürgerhaus eine musikalische Lesung anbieten.

Gemeinsam mit der Sängerin Carina Knoll und dem Musiker Lukas Prella begibt sich Eder mit den Zuschauern auf eine Reise ins Köln des 19. Jahrhunderts. Die Autorin liest aus dem ersten Band ihrer historischen Familiensaga „Die



**Neues Kulturprogramm in Gudensberg:** Pianist Aeham Ahmad soll im Bürgerhaus auftreten. FOTOS: MARIO WEZEL/CLAUDIA HÖHNEN/INH

Schokoladenfabrik“ – Die Tochter des Apothekers“.

Am Samstag und Sonntag, 19. und 20. März, soll es jeweils in der Zeit zwischen 11 und 17 Uhr wieder einen Ostermarkt mit Kunsthandwerkern geben. Die Talentbühne „Open Stage“ soll am Freitag, 1. April, wieder stattfinden. Mit Kabarettistin Tina Teubner (Samstag, 30. April, ab 19.30 Uhr) und dem international bekannten palästinensisch-syrischen Pianisten Aeham Ahmad (Freitag, 20. Mai, ab 19 Uhr) kommen zwei renommierte Künstler in die

Chattengaststadt. Beide gastieren im Gudensberger Bürgerhaus. Ab dem 4. Mai erinnert eine Ausstellung mit zahlreichen Exponaten zur Stadtgeschichte an den Gudensberger Heimatforscher Heinrich Schmeißing.

Darauf haben sicher viele Menschen gewartet: Der Genießermarkt Schmeckefuchs soll von Samstag, 7. Mai, bis Sonntag, 8. Mai, eine Neuaufgabe erleben – verschmolzen mit dem Märchenfest.

**Tickets für die Veranstaltungen:** im Internet: gudensberg.de oder unter Tel. 0 56 03/93 31 28.

## Wir bauen auf Sie. Im Team.



Sie möchten sich beruflich weiterentwickeln, neu orientieren oder eine Karriere im Bauhauptgewerbe beginnen? Wir bieten vielfältige Perspektiven sowie neue berufliche Herausforderungen und suchen Teamplayerinnen und Teamplayer mit Eigenverantwortung. Entdecken Sie die aktuellen Möglichkeiten in unseren Stellenausschreibungen oder bewerben Sie sich aktiv bei uns.

Verstärken Sie für regionale Herausforderungen das Team unserer neuen Gruppe Fritzlär!

**karriere.strabag.com**

Wo liegen Ihre Stärken? Bewerben Sie sich jetzt und werden Sie Teil unseres Teams!

**STRABAG GmbH**  
Direktion Mitte-West, Bereich Nordhessen  
Herr Dipl.-Ing. Armin Pircher  
Gruppenleitung Fritzlär  
Tel. +49 (0) 151 / 21135171  
[www.karriere.strabag.com](http://www.karriere.strabag.com)

**STRABAG**  
TEAMS WORK.

## Häufige Blasenentzündung?

**Dr. Ana Prietz über Östrogentherapie bei wiederkehrenden Harnwegsinfektionen**



Medizinisches Versorgungszentrum am Hospital Fritzlär



**Dr. Ana Prietz**  
Uro-Gynäkologin im MVZ am Hospital zum Heiligen Geist

Jede zweite Frau leidet mind. einmal im Leben unter einer Harnwegsinfektion. Diese führen zu Beschwerden, wie Brennen beim Wasserlassen, Unterbauchschmerzen, häufigen Harndrang, Blut im Urin oder unwillkürlichen Urinverlust. Wenn diese zweimal oder häufiger innerhalb eines halben Jahres vorkommen, sprechen wir von wiederkehrenden Harnwegsinfektionen.

Diese werden durch eine gestörte Scheidenflora begünstigt. Krankmachende Bakterien können durch die kurze weibliche Harnröhre in die Blase gelangen und dort Entzündungen auslösen. Eine hierfür notwendige antibiotische Therapie bekämpft einerseits die bakterielle Infektion der Blase, sie schädigt andererseits aber auch die natürliche Flora der Scheide, wodurch der nächste Harnwegsinfekt begünstigt wird.

Eine gesunde Scheidenflora schützt vor Blasenentzündungen.

In der gesunden Scheide bilden Milchsäurebakterien gute Milchsäure, die den Säuregehalt hoch hält. Krankmachende Bakterien haben es in diesem sauren Milieu schwer sich zu vermehren. Ein ausreichender Östrogengehalt fördert die Vermehrung der Milch-

säurebakterien und wirkt somit einer Entzündung entgegen. Ein Östrogenmangel hingegen erleichtert die Vermehrung krankmachender Bakterien und begünstigt damit Harnwegsinfektionen. Eine Ursache für einen Östrogenmangel kann beispielsweise die Verringerung der natürlichen Östrogenproduktion in den Eierstöcken während der Wechseljahre sein. Aber auch junge Patientinnen können, z. B. durch die Einnahme einer niedrig dosierten Anti-Baby-Pille, unter einem relativen Östrogenmangel und dadurch unter wiederkehrenden Blasenentzündungen leiden.

Ein Östrogenmangel kann die Entwicklung einer Blasenbodensenkung begünstigen.

Ein Östrogenmangel verändert die Struktur des Beckenbodengewebes in den Wechseljahren und begünstigt eine Blasenbodensenkung. Dadurch kann sich die Blase nicht mehr komplett entleeren und fördert somit die Vermehrung der Bakterien in den Harnwegen.

Häufige Blasenentzündungen können ein Indiz für eine eventuelle Blasenentzündung darstellen

In einer umfangreichen Untersuchung im MVZ am

Hospital zum Heiligen Geist kann die Senkung des weiblichen Beckenbodens unter Einsatz der dynamischen Beckenbodensonographie diagnostiziert werden.

Wie kann ich Blasenentzündungen und eine Blasenbodensenkung vermeiden?

Eine risikoarme örtliche Hormontherapie kann ein Fortschreiten der Blasenbodensenkung entgegenwirken, die Scheidenflora wieder ausbalancieren und Schutz vor Infektionen bieten.

Gerne berate ich Sie persönlich!

**Termine unter:**  
☎ 05622.997.342

Am Hospital 6  
34560 Fritzlär



info@hospital-fritzlär.de www.hospital-fritzlär.de

**DESIGN-KÜCHEN DIREKT AB WERK**  
Profitieren Sie bei Beratung und Preis!

**AKTION BIS 28.02.2022**  
**ALLE KÜCHEN**  
INKL. MIELE-BACKOFEN  
+  
MIELE-PIZZASTEIN  
(IM WERT VON 199 €)

müller küchen – Werksverkauf Kassel  
Holländische Straße 316, 34127 Kassel  
Mo, Mi, Do, Fr: 10:00 – 18:30 Uhr  
Sa: 10:00 – 16:30 Uhr  
Tel. +49 (0) 561 – 861 94 176  
[www.mueller-kuechen-kassel.de](http://www.mueller-kuechen-kassel.de)

**müller Küchen**  
Qualität seit über 100 Jahren



Gilt für alle Kaufverträge mit einem Verkaufspreis von mind. 10.000 Euro und Angebotsdatum ab dem 25.01.2022.

**Flohmarkt  
Metro  
06.03.**  
Mit Abstand & Rücksicht.

**SPARFUCHS**  
MITTWOCHS von 17-23 Uhr  
NACHTFLOHMARKT sowie  
FR. 9-18 UHR · SA. 9-18 UHR  
Drusethalstr. 1 B · 34131 KS-Wilhelmshöhe  
Telefon 01 73 - 5 68 97 64

Gemeinsam ein  
**starkes Team!**



**WIR SIND KÖNIG IMMOBILIEN**

Matthias Vollmer, Jürgen König  
und Björn König

**Sie möchten Ihre  
Immobilie verkaufen?**

Wir stehen Ihnen mit Rat  
und Tat zur Seite!  
www.koenig-immobilien.de  
05681 99299



## Künftig ohne Muskelkraft?

Rad-Seilbahn über die Fulda könnte E-Motor erhalten

Morschen – Es war ein Tagesordnungspunkt, der in der jüngsten Sitzung der Gemeindevertretung Morschen einiges Schmunzeln und auch Heiterkeit auslöste. Anlass war der Antrag der FDP-Fraktion „zur Nachrüstung einer elektrischen Unterstützung der Fulda-Seilbahn“. Die wird von den Gemeinden Morschen und Malsfeld gemeinsam betrieben. Vier Menschen können mit der 2009 durch den damaligen Minister Dieter Posch eingeweihten Seilbahn bei Binsforth mit Muskelkraft die Fulda überqueren. Künftig mit elektrischer Unterstützung, wenn es nach den Vorstellungen der FDP-Fraktion geht.

Nach der Diskussion und einem Änderungsantrag von Nico Stöbel (FW) gab es bei einer Enthaltung diesen einstimmigen Beschluss: „Der Gemeindevorstand soll die Möglichkeit zur Nachrüstung der jetzigen Seilbahntechnik mit elektrischer Unterstützung prüfen“ und das Ergebnis den Gremien schnellstens vorlegen. Gestrichen wurde die ursprüngliche FDP-Passage, der Gemeindevorstand



**Attraktion:** Die Seilbahn zwischen Malsfeld und Morschen ist aber nicht bei jedem beliebt. Wenn nur eine Person übersetzt, ist es beispielsweise sehr kräftezehrend.

ARCHIVFOTO: DIETER BLÄSING

solle „bei Machbarkeit einer elektrischen Unterstützung auch schnellstens deren Umsetzung betreiben.“ Das fand keine Mehrheit, wie sich während der Diskussion ergab.

FDP-Fraktionsvorsitzender Erwin Döhne bezeichnete die Seilbahn als eine touristische Attraktion. Die Seilbahn werde im Nahmobil-Konzept der Gemeinde sowie im Radwegnetz bundesweit beworben.

In dem FDP-Antrag zur elektrischen Unterstützung heißt es, bei der bisherigen Technik sei beim Überqueren der Fulda ein enormer körperlicher Einsatz der Nutzer erforderlich. Und: „Es ist festzustellen, dass die ursprünglich als Attraktion beworbene Möglichkeit, die Fulda per Seilbahn zu überqueren, nicht mehr den heutigen Möglichkeiten und Ansprü-

chen genügt.“ Viele Nutzer – so der FDP-Sprecher – haben nach dem erstmaligen Ausprobieren ein Urteil gefällt: „Einmal und nie wieder.“ Beim nächsten Radausflug werde dann lieber die gefährliche Landstraße genutzt. Die Installation einer elektrischen Unterstützung ist nach Auffassung der FDP „sowohl technisch als auch im Hinblick auf eine Genehmigung durchaus möglich“. Die bisherige Technik solle in vollem Umfang auch als Notbetrieb weiterhin zur Verfügung stehen. Ähnlich der Technik bei den E-Bikes sollte hier nur eine unterstützende Lösung installiert werden, betont Döhne.

Durch die neue Technik könne die Attraktivität der Fuldaüberquerung „wieder stark gesteigert werden“, argumentiert die FDP. Sicherlich sei an dieser Stelle auch

„eine feste Brücke weiterhin zu verfolgen“. Jedoch werde es noch dauern, bis diese Brücke geplant, gebaut und auch genutzt werden könne, „andererseits würde sicherlich auch die zukünftig bequemere Möglichkeit des Übersetzens wieder stärker genutzt werden“. Die neue Brücke ist Bestandteil des Nahmobilitäts-Konzepts der Gemeinde. Für den Bau soll Fördergeld in Anspruch genommen werden.

Bürgermeister Ingo Böhm erklärte, er habe mit dem Seilbahn-Sachbearbeiter beim Regierungspräsidenten in Kassel gesprochen. Die Behörde brauche nach dem Seilbahn-Gesetz konkrete technische Unterlagen, die von einem Sachverständigen geprüft seien. Der Gemeindevorstand sei gar nicht in der Lage, über so etwas zu entscheiden.

## Gründerzentrum Schwalm erweitert

Schwalm-Eder – Das Beratungsangebot des Virtuellen Gründerzentrums (VGZ) Schwalm wurde erweitert. Es umfasst jetzt die Gemeinden Neuental, Borken, Wabern, Jesberg und Bad Zwesten (im Zweckverband Schwalm-Eder-West) sowie Schwalmstadt, Frielandorf, Gilserberg, Schrecksbach und Willingshausen (im Zweckverband Schwalm) und Homberg, Knüllwald und Schwarzenborn (im Zweckverband Schwalm-Eder-Mitte).

Nicht nur das Gebiet wurde erweitert, auch das Beraterteam, welches bisher aus der Geschäftsführerin Tanja Damm und den beiden ehrenamtlichen Gründungsmanagern Jürgen Angres und Walter Blum bestand, wurde mit einem weiteren ehrenamtlichen Berater, Manfred Kelber aus Fritzlar, vergrößert.

Der 65-jährige arbeitete 45 Jahre in der Unternehmensbetreuung der Kreis Sparkasse Schwalm-Eder und hat währenddessen unzählige Existenzgründungen, Firmenübernahmen, Erweiterungen und Modernisierungen begleitet.

### Neue Herausforderungen

In den nächsten Jahren sei das Abfangen der Überalterung im Unternehmertum eine Herausforderung.

Sowohl im kaufmännischen als auch im handwerklichen Bereich gelte es Nachfolger für Unternehmen zu finden.

„Wir brauchen Menschen, die mit Herzblut auf Traditionen aufbauen und sich den modernen Gegebenheiten stellen“, so Kelber.

Wer sich an die Gründerberatung wende, brauche keine fertigen Konzepte, sondern dürfe auch mit einer Idee kommen.

„Aus einer guten Idee kann etwas Gutes werden“, sagt Kelber. Die Region sei, gerade was die digitale Infrastruktur angehe, zwar noch von großem Nachholbedarf geprägt, doch hoffe er, dass die Politik am Ausbau dranbleibe.

Die Sprechstage des VGZ finden bis Ende Februar online statt.

Es werden dienstags und donnerstags individuelle, kostenlose und einstündige Beratungsgespräche angeboten.

may

**Anmeldung:** Tel. 0 66 91/20 74 36; vgz-schwalm.de

## Traumtänzer?



„Ich habe schon immer gern getanzt.  
Mit meinem Nebenjob als HEIMAT-NACHRICHTEN-Zusteller konnte ich mir jetzt einen professionellen Tanzkurs leisten!“

Foto: Bence - www.fotolia.com

Durch einen Nebenjob als Zeitungszusteller verdienst Du Dein Geld an der frischen Luft.

Gesucht werden **Zusteller/innen** vor Ort (wohnhaft in der direkten Umgebung des Verteilgebiets).

Du bist dafür verantwortlich die HEIMAT-NACHRICHTEN **samstags** zuverlässig an die Haushalte zu verteilen.

- **BORKEN:** **Großenenglis Besse** (Beethovenstr., Gänseweide, Grüner Weg)
- **EDERMÜNDE:** **Haldorf** (Holzhäuser Str.) **Holzhausen** (Hauptstr.)
- **FRITZLAR:** **Geismar** (Bonifatiusstr.) **Stadt** (Brüdergasse, Pappelallee) **Züschchen** (An der Bösenhecke)
- **GUDENSBERG:** **Gleichen Stadt** (Kasseler Str., Lamsberger Weg)
- **GUXHAGEN:** **Stadt** (Albert-Schweitzer-Allee, Brückenstr., Dörnhagener Str., Fuldablick, Knüllstr.)
- **HOMBERG:** **Stadt** (Stadtgebiet) **Steindorf**
- **KNÜLLWALD:** **Remsfeld** (Schellbacher Str.)
- **KÖRLE:** **Empfershausen, Wagenfurth Stadt** (Birkenweg, Zum Rot)
- **MELSUNGEN:** **Adelshausen, Kirchhof Obermelsungen** (Elfershäuser Str., Weinberg) **Stadt** (Hessenwinkel, Kolberg, Küstriner Str. Schöne Aussicht, Sonnenhang, Thüringer Str., Waldstr., Zum Pfeiffrein)
- **MORSCHEN:** **Neumorschen**
- **NIEDENSTEIN:** **Metze** (Gudensberger Str.)
- **SPANGENBERG:** **Elbersdorf** (Heil, Hellerbachstr.) **Pfieffe**
- **WABERN:** **Stadt** (Südstr.)

Bewerben Sie sich jetzt:  
(0561) 92094-100 oder -101  
www.top-direkt.de



## Schluss mit CHAOS!

Ihr Experte für Haushaltsauflösungen und Entrümpelung. Direktanlieferung auf unserem Betriebshof oder nutzen Sie unseren Containerdienst.

### Neue Öffnungszeiten!

Mo. - Fr.: 08:00 - 17:00 Uhr  
Sa.: 09:00 - 12:00 Uhr (jede 2. Woche)  
Ab dem 5. März sind wir in den ungeraden Wochen Samstags von 9:00 - 12:00 Uhr für Sie da!

Online Container-Bestellung: [www.container.online](http://www.container.online)  
05665 - 7005 Heidholzweg 8, 34295 Edermünde



Angebote gültig vom 28.02. bis 05.03.2022

**Fleischerei und Partyservice  
Hubert Marcinek**  
34587 Felsberg • Schulstr. 6 • Tel. 05662 2480

**Runde Bauernbratwurst ....350-g-Stück 3,25**

**Schaschlik 12,99** .....1 kg  
**Bratengulasch 12,99** .....1 kg

**Schweinerollbraten 8,99** .....1 kg  
**Jagdwurst 3,95** ..... 300-g-Stück

**Ab Mittwoch: 1 Fertiggericht zum Mitnehmen**

**Zwangsversteigerungen  
Amtsgericht Fritzlar**

Schladenweg 1, 34560 Fritzlar, Tel. 05622 9933-630 oder -631, Mo.-Fr. 8.00-12.00 Uhr

**Einfamilienhaus**  
Fliederweg 1,  
34593 Knüllwald-Oberbeisheim

Verkehrswert: € 51.500,00 und weitere  
Wohnfläche: ca. 110 m<sup>2</sup>  
Wertgrenzen: gelten nicht mehr  
Aktenzeichen: 06 K 12/20  
**Termin: 10.03.2022, 9.30 Uhr**

**Infos und Gutachten zum Download unter [www.versteigerungspool.de](http://www.versteigerungspool.de)**

**Wichtige Informationen zur Zwangsversteigerung**  
Bieter haben auf Verlangen im Termin sofort Sicherheit i. d. R. in Höhe von 10 % des Verkehrswertes (§ 68 ZVG) zu leisten oder nachzuweisen. 1. **Sicherheitsleistung durch Barzahlung ist ausgeschlossen.** 2. Sicherheit kann gem. § 69 ZVG geleistet werden durch einen frühestens 3 Werkzeuge vor dem Versteigerungstermin von einem Kreditinstitut oder der Bundesbank ausgestellten Verrechnungsscheck, eine Bankbürgschaft oder die Überweisung der Sicherheit auf das Konto der Gerichtskasse ca. eine Woche **VOR** der Versteigerung. Eine Besichtigung ist nur im Einvernehmen mit dem Eigentümer, Mieter oder Pächter möglich. Die Gutachten können bei Gericht oder unter [www.versteigerungspool.de](http://www.versteigerungspool.de) eingesehen werden.

# Leise unterwegs

## Elektrische Kleinwagen 2022

E-Mobilität ist vor allem für Menschen sinnvoll, die regelmäßig in Städten unterwegs sind. Welche Fahrzeuge gibt es auf dem Markt und worauf sollten Kunden beim Kauf achten?

Keine vier Meter lang und dazu noch lokal emissionsfrei. Kleinwagen mit Elektromotor bieten in der Stadt und auf kurzen Strecken einige Vorteile.

Neben dem sauberen E-Antrieb sind das einfache Einparken und vor allem die Kosten. Derzeit bieten einige Hersteller aktuelle E-Kleinwagen an. Ein Trend?

Für dieses Jahr sieht Jens Dralle eine größere Auswahl von Kleinwagen mit Elektroantrieb als noch die Jahre zuvor. „Das Angebot nimmt zu und die allermeisten Kleinwagen mit E-Motor fahren sich komfortabler und dynamischer als mit einem Verbrennungsmotor“, sagt der Testchef der Zeitschrift „Auto, Motor und Sport“.

Entscheidend für die Wahl des richtigen E-Autos sei das eigene Nutzungsverhalten. „Gerade bei einer geringeren Reichweite sollten sich interessierte Gedanken machen, wie sie das Auto einsetzen und wie viele Kilometer sie pro Tag fahren“, sagt Dralle. Auch wegen noch mangelnder Schnellademöglichkeit sei immer eine Lademöglichkeit zu Hause oder am Arbeitsplatz empfehlenswert. „So fließt jeden Tag oder Abend wieder Strom in die Batterie und das Auto ist morgens komplett aufgeladen für die nächste Tour“, sagt er.

E-Fahrzeuge benötigen ein integriertes Ladegerät mit Stromwandler, das von der Ladeelektronik gesteuert wird. Denn aus der Wallbox zu Hause fließt zumeist wie aus der Steckdose nur Wechselstrom (AC), der Akku speichert jedoch nur Gleichstrom (DC). Das Gerät direkt im Auto wandelt den Wechselstrom in Gleichstrom um.

Für ein zügiges Laden sollten Kleinwagen einen Onboard-Lader besitzen, der mindestens 11 kW Wechselstrom verarbeiten kann.

So stecken etwa im Mini und Fiat ein 11-kW-Lader, im bisherigen VW E-Up dagegen nur ein 7,2-kW-Lader. Wer längere Strecken zurücklegen will, achtet auf einen Gleichstrom-Durchfluss (DC) von mindestens 50 kW - damit zapfen die E-Autos an DC-Schnelladesäulen schneller



Energie. Hier muss der Strom nicht gewandelt werden. Bei den Steckertypen gibt es keine Entscheidungsschwierigkeiten: In Europa ist das für die Wallbox standardmäßig der Typ-2-Stecker, auch bekannt als Mennekes-Stecker. Mittelfristig wird sich die elektrische Reichweite bei Kleinwagen erhöhen. „Die Technologie macht derzeit große Fortschritte, daher ist die Wertentwicklung nicht absehbar“, sagt Dralle.

Neben einem Neukauf seien daher eine Drei-Wege-Finanzierung oder ein Privatleasing interessant, bei dem Benutzer das Auto nach der vorgeschriebenen Mietdauer zurückgeben können. Auch der Kauf eines gebrauchten E-Autos sei, je nach Angebot, eine preiswerte Möglichkeit, in die Elektromobilität einzusteigen.

Bis Ende 2022 zahlt der Bund eine Innovationsprämie für neue und junge gebrauchte E-Autos. Für rein elektrisch betriebene Fahrzeuge liegt die Förderung bei bis zu 9000 Euro, davon über-

### Auswahl aktueller E-Kleinwagen:

nimmt der Bund maximal 6000 Euro.

**BMW i3:** Mit dem i3 stellte BMW schon 2013 einen Vier-Meter-Kleinwagen mit vier Türen und leichter Carbonkarosserie vor. Damit zählt der i3 zu einem der ersten neu entwickelten E-Kleinwagen. Der Motor leistet mindestens 125 kW/170 PS, seine Batteriekapazität beträgt 37,9 kWh und reicht für bis zu 307 Kilometer Normreichweite. Preis ab 39 000 Euro.

**Dacia Spring:** Der Spring ist ein neuer, günstiger E-Kleinwagen der Renault-Tochter Dacia. Auf 3,73 Meter Länge entwickelte Dacia ein einfaches und sparsames Auto mit 33 kW/44 PS starkem E-Motor, 27,4-kWh-Batterie und 230 Kilometer Reichweite. Ab 20 490 Euro.

**New E.Go Mobile:** Der 3,34 Meter kurze Kleinstwagen E.Go Mobile Life aus Aachen bietet auf wenig Raum vier Personen Platz und wird von einem E-Motor mit bis zu 57 kW/77,5 PS angetrieben. Die Reichweite der Batterie (21,15 kWh) liegt bei 125 Kilometern. Ab 22 900 Euro.

**Fiat 500 Electric:** Mit 70 kW/95 PS oder 87 kW/118 PS fährt der zweitürige Fiat 500 flott. Die kleine Batterie fasst 23,8 kWh, die größere 42 kWh. Bis zu 321 Kilometer Reichweite sind mit dem 3,62 Meter langen Fiat möglich. Ab 26 790 Euro.

**Honda E:** Besonders stylish und innovativ zeigt sich der kleine Honda. Mit Kameras statt Rückspiegeln und einem breiten Display innen bietet der 3,89 Meter kurze Viertürer eine moderne Optik. Mit dem 100 kW/136 PS starken E-Motor und der 35,5 kWh-Batterie fährt der Honda maximal 222 Kilometer weit. Preis ab 33 850 Euro.

**Mini Cooper Electric SE:** Als Zweitürer bietet Mini die 3,84 Meter lange Elektroversion Electric SE an. Als Antrieb dient ein 135-kW/184-PS-Motor, der für flottes Fahren sorgt. Mit der 28,9-kWh-Batterie kann der Mini bis zu 234 Kilometer zurücklegen. Preis:

mindestens 32 500 Euro.

**Peugeot E-208:** Auf knapp vier Metern Länge bietet der Peugeot E-208 vier Türen und ausreichend Platz für vier Personen. Als Antrieb dient eine E-Maschine mit 100 kW/136 PS, mit der 50-kWh-Batterie ist eine Reichweite von rund 360 Kilometer möglich. Preis: ab 32 450 Euro.

**Opel Corsa E:** Der kleine Opel ist baugleich mit dem Peugeot E-208, setzt auf die gleiche Technik bei Motor und Batterie. Nur Optik und die Bedienung unterscheiden sich, ebenso wie einige Ausstattungsdetails. Der Preis startet bei 30 400 Euro.

**Renault Zoe E-Tech:** Mit dem Zoe hat Renault einen Klassiker im Programm, verkauft das knapp vier Meter kurze Auto seit 2012. Die E-Maschine leistet entweder 80 kW/108 PS oder 100 kW/136 PS, die Batterie speichert je nach Wahl entweder 41 oder 52 kWh. Reichweite bis zu 395 Kilometer. Preis: ab 29 990 Euro.

**Smart Fortwo Electric:** Zwei Türen, zwei Sitze und nur 2,69 Meter kurz. Der Smart Fortwo Electric (60 kW/82 PS) findet in der Stadt schnell einen Parkplatz. Seine 17,6-kWh-Batterie reicht für rund 160 Kilometer Reichweite. Preis: ab 21 940 Euro.

**VW E-Up:** Zwischenzeitlich war der VW E-Up ausverkauft, bald soll er sich aber wieder bestellen lassen. Der nur 3,54 Meter kurze Viertürer mit vier Sitzplätzen sorgt mit dem 61 kW/83 PS starken E-Antrieb für ausreichend Vo-

◀ **Bonjour nach Rüsselsheim:** Der Peugeot E-208 basiert auf der gleichen Plattform wie sein Konzernbruder Opel Corsa E.

FOTO: PEUGEOT/DPA-TMN

Wir suchen zum baldmöglichsten Eintritt eine **zuverlässige Reinigungskraft** auf 450-€-Basis, 2-3x wöchentl. ca. 9 Std./Wo  
**Lange Bau GmbH**  
 34576 Homberg (Efze), Mittelstr. 20  
 Tel: 05681 4016, homberg@lange-bau.de

**ASKLEPIOS**

GESUNDHEIT HAT VIELE GESICHTER.

Herzlich willkommen in unserem Team!

Wir suchen für den Standort Schwalmstadt **Empfangsmitarbeiter (m/w/d)** Teilzeit für 20-30 Wochenstunden

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

**Asklepios Service Hotellerie GmbH**  
 Heiko Streit · Küchenleiter  
 Krankenhausstraße 27  
 34613 Schwalmstadt  
 Tel.: (0 66 91) 79 93 82  
 h.streit@asklepios.com

**Brauchen Sie Hilfe bei Garten- u. Renovierungsarbeiten, Umzüge, Entrümpelung, Tel. 0152 59932402**

**SCHWALM-EDER-KREIS**

Der Kreisausschuss des Schwalm-Eder-Kreises sucht für die Reinigung der kreisigen Liegenschaften, Schulen und Verwaltungsgebäude im Raum Gudensberg, Edermünde und Niedenstein eine

**Reinigungskraft als Springer/in (m/w/d)**  
 Referenz-Nr.: SEK-16-2022

in Teilzeit mit 19,5 Wochenstunden.

**Ihr Aufgabengebiet**

- Unterhalts- und Grundreinigung des zugewiesenen Reinigungsreviers
- Reinigung und Pflege der Arbeitsmittel und Maschinen
- ggfls. Baureinigung
- Ihre Tätigkeit fällt in die Nachmittags- und Abendstunden

**Ihr Profil**

- Sie verfügen über eine zuverlässige und gewissenhafte Arbeitsweise
- Sie besitzen Dienstleistungscompetenz
- Sie haben ein gepflegtes Erscheinungsbild und ein freundliches Auftreten gegenüber Lehrkräften, Schülerinnen und Schülern, Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern
- Sie haben gute Deutschkenntnisse
- Sie verfügen über Teamfähigkeit und Flexibilität
- Sie sind im Besitz eines Führerscheines der Klasse B (alt: 3)
- Kenntnisse und Erfahrungen im Umgang mit Reinigungsmitteln, Reinigungstechniken sowie Erfahrungen im Einsatz von Reinigungsmaschinen sind von Vorteil, aber nicht Bedingung.

**Wir bieten** eine leistungsgerechte Vergütung nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD), die üblichen Sozialleistungen des öffentlichen Dienstes sowie eine gute Einarbeitung und regelmäßige Schulungen.

**Sie sind interessiert?**

Falls Sie an dieser Aufgabe interessiert sind, senden Sie bitte Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen (u.a. aktueller Lebenslauf, Zeugnisse) schriftlich ohne Bewerbungsmappe oder Hüllen bis zum **15. März 2022** an die untenstehende Adresse.

Wir freuen uns über Ihre Bewerbung.

Kreisausschuss des Schwalm-Eder-Kreises  
 10.4 Personalservice  
 Parkstraße 6  
 34576 Homberg (Efze)  
 E-Mail: karriere@schwalm-eder-kreis.de  
 Internet: www.schwalm-eder-kreis.de

**SCHWALM-EDER-KREIS**

**GEMEINDE WILLINGSHAUSEN**

Bei der Gemeinde Willingshausen im Schwalm-Eder-Kreis (ca. 5.000 Einwohner) sind ab dem **01.08.2022** folgende Stellen zu besetzen:

eine **Teilzeitstelle** (30 Stunden) als **pädagogische Fachkraft (m/w/d)** in der gemeindlichen Kindertagesstätte im Ortsteil Wasenberg, davon sind **20 Stunden unbefristet und 10 Stunden befristet für zwei Jahre**

eine **Teilzeitstelle** (19,5 Stunden) als **stellvertretende Leitung (m/w/d)** ebenfalls in der gemeindlichen Kindertagesstätte im Ortsteil Wasenberg, **unbefristet**

eine **Jahrespraktikantenstelle** in der Gemeindeverwaltung

eine **Praktikantenstelle** als **Sozialassistent/in** im Kindergarten Loshausen

eine **Praktikantenstelle** als **Sozialassistent/in** im Kindergarten Wasenberg

Den vollständigen Ausschreibungstext und nähere Informationen finden Sie auf unserer Homepage unter **www.willingshausen.de**. Für Rückfragen stehen Ihnen Frau Leiser oder Frau Walther unter Tel. 06691/9630-23 gerne zur Verfügung.

Senden Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse, Lichtbild) ohne Bewerbungsmappe und Prospekt-hüllen bis zum **31.03.2022** an den **Gemeindevorstand der Gemeinde Willingshausen** Am Rathaus 2 • 34628 Willingshausen-Wasenberg oder per E-Mail an **hauptamt@willingshausen.de**

Schwerbehinderte Bewerber werden bei gleicher Eignung bevorzugt.

Kliniken Hartenstein  
 Bad Wildungen

Wir bieten Ihnen eine interessante Tätigkeit und suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt

**Medizinische Fachangestellte/  
 Arzthelfer (m/w/d)**

Für weitere Informationen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung!

Kliniken Hartenstein GmbH & Co. KG  
 Hauptverwaltung  
 Personalabteilung  
 Günter-Hartenstein-Straße 8  
 34537 Bad Wildungen-Reinhardshausen  
 www.kliniken-hartenstein.de  
 E-Mail: karriere@kliniken-hartenstein

**TOP 2022**

**BÜNDNIS BERUF UND FAMILIE**

Kliniken Hartenstein  
 Bad Wildungen

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen

**Medizinisch-technischen  
 Laboratoriumsassistenten (m/w/d)**

für eine unbefristete Einstellung.

Für weitere Informationen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung!

Kliniken Hartenstein GmbH & Co. KG  
 Günter-Hartenstein-Straße 8  
 34537 Bad Wildungen-Reinhardshausen  
 Tel. 05621/ 88 0  
 www.kliniken-hartenstein.de

**TOP 2022**

**BÜNDNIS BERUF UND FAMILIE**

# Steuererklärung rechtzeitig abgeben

Wer 2021 in Kurzarbeit war, ist zur Abgabe verpflichtet

Nicht jeder muss eine Einkommenssteuererklärung abgeben. Doch wer zum Beispiel in Kurzarbeit war, muss dieses Jahr ran. In diesem Fall sollten die Fristen eingehalten werden.

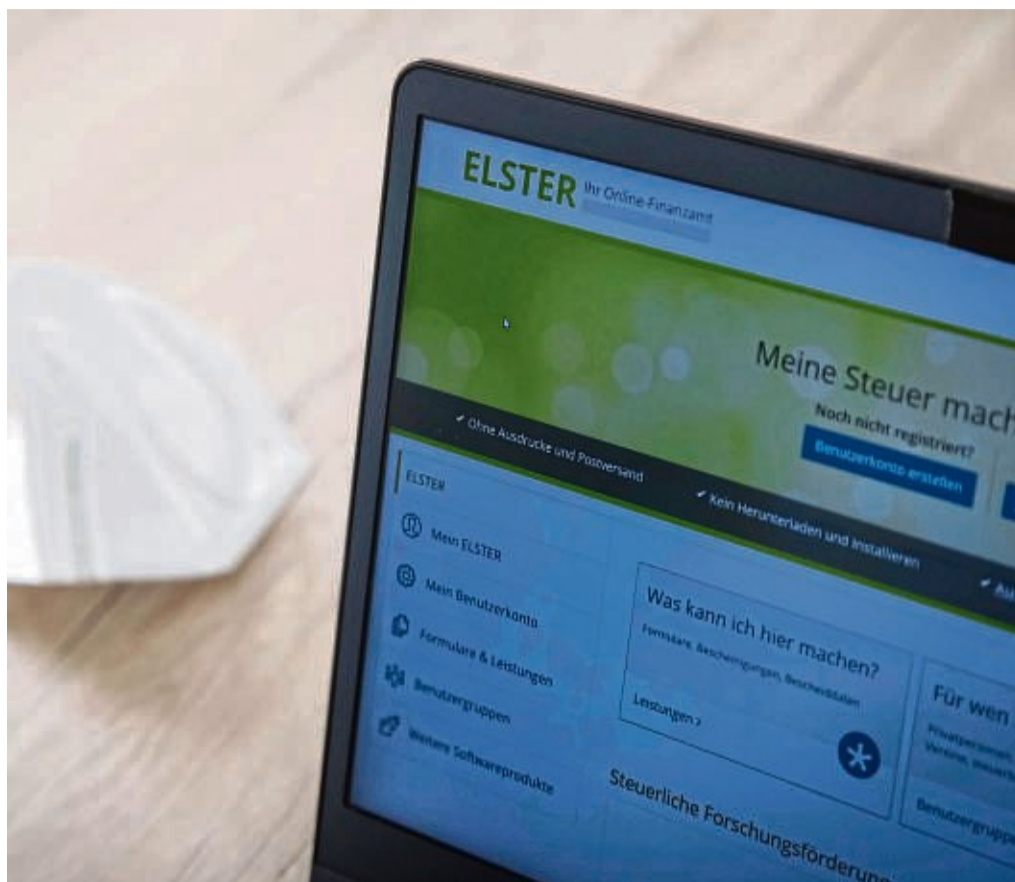
Auch 2021 waren viele Beschäftigte von Kurzarbeit betroffen. Wichtig: In diesem Fall muss eine Steuererklärung abgegeben werden, erklärt der Verein Lohnsteuerhilfe für Arbeitnehmer in Gladbeck. Der Grund: Kurzarbeitergeld gilt wie auch Kranken-, Mutterschafts-, Eltern-, Arbeitslosen- oder Insolvenzgeld als Lohnersatzleistung.

Die Pflichtveranlagung ergibt sich aus dem Progressionsvorbehalt, dem das Kurzarbeitergeld wie alle Lohnersatzleistungen unterliegt. Die Kurzarbeitergeld-Zahlungen sind zwar steuerfrei. Sie werden aber bei der Berechnung des Steuersatzes hinzugezogen.

Der Fiskus addiert das Kurzarbeitergeld zum zu versteuernden Einkommen hinzu und ermittelt daraus den Steuersatz.

So kann der höhere Steuersatz, der nur auf das zu versteuernde Einkommen angewandt wird, dazu führen, dass der Fiskus möglicherweise eine Nachforderung stellt. Der Steueranspruch fällt dann höher aus als ohne Kurzarbeitergeld.

Dennoch sollten Steuerzahler die Pflichtveranlagung ernst nehmen, rät der Verein.



Wer im vergangenen Jahr wegen der Corona-Pandemie in Kurzarbeit war, muss seine Steuererklärung machen.

FOTO: CHRISTIN KLOSE/DPA-TMM

Denn es sei davon auszugehen, dass das Finanzamt alle Fälle nacharbeite.

Eventuell könne das zwei bis drei Jahre dauern. Wer dann aber vom Finanzamt aufgefordert wird, die Steuererklärung nachzureichen, muss mit zusätzlichen Kosten rechnen. Das können neben einem Verspätungszuschlag auch Zinszahlungen sein.

Wer zur Abgabe verpflichtet ist, muss die Steuerunterlagen für 2021 bis zum 1. August einreichen, heißt es im Heft „Finanztest-Spezial: Steuern 2022“. Eigentlich ist der Stichtag immer der 31. Juli des Folgejahres. Da dieses Datum dieses Jahr auf einen Sonntag fällt, gilt ausnahmsweise der 1. August.

Wer sich professionelle Hilfe holt, zum Beispiel von ei-

nem Lohnsteuerhilfeverein oder einem Steuerberater, hat nach Angaben der Stiftung Warentest bis zum 28. Februar 2023 Zeit.

Infolge der Corona-Pandemie waren die Abgabefristen für das Jahr 2020 ausnahmsweise verlängert worden. Steuerzahler sollten sich daher laufend informieren, ob das für 2021 eventuell auch noch passiert.

tmm

# Einfach besser schlafen im neuen Jahr!

**-20% mit Code SCHLAF20**

(bei der Bestellung eingeben, gültig bis 28.02.22)

INNOVATIONSPREIS ERGONOMIE 2021

In enger **Zusammenarbeit mit Schlafforschern** und auf Basis von Studien aus Wissenschaft und Praxis entwickeln wir **funktionale Schlafprodukte**, von Nachtwäsche über Kissen und Bettdecken bis hin zu Matratzenschonern, um das besondere Drittel unseres **Lebens zu verbessern**.

**30 Tage Probeschlafen**

**Versandkostenfrei ab 50 €**

**Kostenlose Retoure**



testieger.de  
1,4  
05/2020  
sehr gut

Ergonomisches Seitenschlaffkissen ACAMAR  
69,95 €

Aloe Vera Kopfkissen NuMOON  
69,95 €

testieger.de  
1,3  
11/2021  
sehr gut



Bettdecke AERO ActiveClima 135 x 200 cm  
149,95 €



testieger.de  
1,4  
06/2020  
sehr gut

Direkt im Online-Shop bestellen:

[www.third-of-life.com](http://www.third-of-life.com)

Haben Sie Fragen? Unsere Experten helfen Ihnen gerne:

Tel. 089-44 35 55 04

[service@third-of-life.com](mailto:service@third-of-life.com)



**Third of Life**  
Your Sleep Company

Kissen | Decken | Bettwäsche | Topper  
Sleepwear | Zubehör | Beratung

**Mit Abstand die beste** Mo. - Sa. 9:00-18:00 Uhr  
**AUTOWÄSCHE**  
**MyWashCard**  
**Kunden waschen günstiger!**  
**CAR WASH** Einfach sauberhaft!  
[www.carwashservice.de](http://www.carwashservice.de)  
Bad Zwesten-Fritzlar-Homberg(Efze)-Stadtallendorf

**Angel- und Räucherzubehör**  
**NEU** Alfa-Tiernahrung  
**DER ANGELFRITZE**  
Di.: 13.30-18.00 Uhr  
Do., Fr.: 9.30-12.30 Uhr  
13.30-18.00 Uhr  
Sa.: 9.00-14.00 Uhr  
Mo. u. Mi. Ruhetag  
34560 Fritzlar · Waberner Straße 41  
05622 7159815 · [info@angelfritze.de](mailto:info@angelfritze.de)

Vom 28.2. bis 19.3.2022 im **HERKULES**-Markt in Homberg

**GOLDPREIS AUF REKORDHOCH!**

Tauschen Sie Ihren alten, getragenen oder beschädigten Goldschmuck einfach und unkompliziert gegen Bargeld ein.

Noch nie war Gold so wertvoll wie jetzt. Nutzen auch Sie daher diese einmalige Gelegenheit, um alten Schmuck, Zahngold, Silber usw. in Bargeld umzuwandeln. Bei uns wird auch der Wert einzelner Schmuckstücke und Steinbesatz berechnet. Wir legen sehr viel Wert auf freundliche und fachmännische Beratung.

**Wie funktioniert es?**

**A** BRINGEN SIE IHR GOLD ZU UNS

**B** WIR PRÜFEN & BEWERTEN IHREN SCHMUCK

**C** SOFORT BARGELD!

Batteriewechsel nur 5,- € (Markenbatterien)

Besuchen Sie auch unseren neuen Onlineshop auf

[www.DeinGoldSchmuck.de](http://www.DeinGoldSchmuck.de)



**GOLDANKAUF**

**Unser Service:**

- Goldankauf
- Bargeldauszahlung sofort!
- Uhrenarmbänder

- Reparaturen an Gold- und Silberschmuck
- Reparaturen an Uhren
- Gravuren
- Batteriewechsel nur 5,- € (Markenbatterien)



Juwelier Capar  
im Herkules Homberg  
August-Vilmar-Str. 29  
34576 Homberg (Efze)  
Telefon 01522-8990671  
[www.DeinGoldSchmuck.de](http://www.DeinGoldSchmuck.de)

**Nutzen Sie jetzt den hohen Goldkurs!**

# Erfahrung sammeln

## Als Azubi ins Ausland – was bringt mir das?

Unter Studierenden sind Auslandssemester etabliert und gehören zum Teil sogar zum Pflichtprogramm. Aber auch Azubis können während ihrer Ausbildung andere Länder kennenlernen. Was dabei wichtig ist.

Als Schreiner nach Dänemark, als Bierbrauerin nach Schweden oder als Industriekaufmann nach China: Azubis haben die Möglichkeit an-

dere Länder und deren Arbeitskultur kennenzulernen. Aber wie läuft so ein Auslandsaufenthalt während der Ausbildung ab? Antworten auf wichtige Fragen:

### Was bringt mir ein Auslandspraktikum eigentlich?

Während eines Auslandsaufenthalts können Azubis ihre Fremdsprachenkenntnisse erweitern und beruflich dazulernen. Sie sammeln Erfahrung auf dem internationalen Arbeitsmarkt und müs-

sen ihre Selbstständigkeit und Flexibilität unter Beweis stellen. So verbessern Azubis insgesamt ihre beruflichen Möglichkeiten.

### Wie kann so ein Auslandsaufenthalt aussehen?

Meist absolvieren die Teilnehmer ein betriebliches Praktikum im Ausland, heißt es von der Nationalen Agentur beim Bundesinstitut für Berufsbildung (NA BIBB). In der Regel dauert das Praktikum zwischen drei und acht

Wochen. Es sind auch längere Aufenthalte möglich. Die Azubis kommen in Jugendherbergen, Mietunterkünften oder bei Gastfamilien unter.

### An wen wende ich mich bei Interesse zuerst?

Die Berufsschule oder der Ausbildungsbetrieb ist üblicherweise der erste Ansprechpartner. Wenn diese nicht weiterhelfen können, liefert zum Beispiel auch das Serviceportal MeinAuslandspraktikum Unterstützung.

Laut NA BIBB sind darüber hinaus die Mobilitätsberater des Netzwerks Berufsbildung ohne Grenzen (BoG) zentrale Ansprechpartner. Sie agieren als Brückenbauer, da sie sowohl Azubis und junge Fachkräfte als auch die Betriebe zum Thema Auslandsaufenthalte beraten. Die Beratung ist bei den Industrie- und Handwerkskammern angesiedelt.

### Mit wie viel Vorlauf muss ich meinen Auslandsaufenthalt planen?

Bewirbt sich ein Azubi auf ein Erasmus-Stipendium in der Praktikumsplatzsuche der NA beim BIBB, könne es mit dem Aufenthalt sehr schnell gehen. Den Angaben nach dauert es dann nur wenige Wochen. Wenn der Ausbildungsbetrieb oder die Schule einen eigenen Antrag

stellen möchten, gibt es hingegen Anmeldefristen. Hier kann es bis zu einem Jahr dauern, bis es losgeht. Azubis und Betriebe können sich von den Mobilitätsberatern des BoG-Netzwerks unterstützen lassen.

### Gibt es finanzielle Unterstützung?

Azubis können Zuschüsse für die Reise- und Unterkunftskosten vor Ort bekommen. Für Aufenthalte in Län-

dern der EU kommt zum Beispiel eine Förderung des Programms Erasmus+ infrage.

Für Auslandsaufenthalte in Ländern, die Erasmus+ nicht abdeckt, gibt es das Förderprogramm AusbildungWeltweit. Ausbildungsbetriebe, Kammern, überbetriebliche Ausbildungszentren oder Schulen können Zuschüsse für ihre Auszubildenden beantragen. Sofern bereits ein Partnerbetrieb im Ausland gefunden wurde. tmn



Während eines Praktikums in einem Betrieb im Ausland können Azubis ihre Kenntnisse und Techniken ausbauen. FOTO: FRANZISKA GABBERT/DPA-TMN



**WICKER**  
Medizinisches Versorgungszentrum



**Jetzt Termin vereinbaren!**  
Ihre Orthopädie: gut organisierte Spezialisten.

Kontaktieren Sie uns per E-Mail unter Angabe Ihrer persönlichen Daten und Telefonnummer oder rufen Sie uns an.

**E-Mail**  
orthopaedie@wicker-mvz.de

**Telefon**  
05621 60-33

**Medizinisches Versorgungszentrum**  
Werner Wicker GmbH  
Im Kreuzfeld 4  
34537 Bad Wildungen

[wicker.de](http://wicker.de)

## Bauen & Wohnen

### Leserthema „Tipps rund ums Haus“

## Bauen in Mamas Garten

### Die drei Wege zur Grundstücksteilung

Baugrundstücke sind rar und sie sind teuer. Wer eines sucht, ist manchmal der Verzweiflung nahe. Dabei kann die Lösung direkt vor der Haustür liegen: Warum nicht das große Grundstück der Eltern teilen und dort bauen?

„Früher wurden Einfamilienhäuser häufig auf zu großen Grundstücken gebaut“, sagt Christoph Windscheif vom Bundesverband Deutscher Fertigtbauer. Neben dem Wohnhaus wurde häufig ein großer Garten angelegt. Doch heute genügt vielen zum Gärtnern auch eine kleinere Fläche. Ein Teil des Grundstücks abzutrennen, liegt also nahe – entweder um es den Kindern zu geben oder zu verkaufen.

### Bebauungspläne sind entscheidend

„Allerdings darf man nicht einfach so auf einem Stück Land bauen, auch wenn es den eigenen Eltern gehört“, sagt Sandra Queißer vom Verband Privater Bauherren. Ob das möglich ist, zeigt sich in den Bebauungsplänen. Die entsprechende Info gibt es beim Bauamt, oft finden sich die Pläne auch online.

In einem Bebauungsplan können die Mindestgröße eines Baugrundstücks, die Bauweise und die zulässigen überbaubaren Grundstücksflächen festgeschrieben sein – alles Faktoren, die bei der Teilung einer Fläche eine Rolle spielen. Geregelt ist auch,

wie viele Geschosse erlaubt sind und wie groß die Abstände zu den Nachbarn sein müssen.

Grundsätzlich gibt es zwei Möglichkeiten, ein Grundstück neu zu begrenzen: die reale und die ideelle Teilung. In den meisten Bundesländern wird zur Teilung eines Grundstücks keine behördliche Genehmigung benötigt. Ausgenommen hiervon sind Hamburg, Nordrhein-Westfalen und Niedersachsen. In jedem Fall muss aber ein öffentlich bestelltes Vermessungsbüro das Grundstück vermessen.

Dabei werden die genaue Größe des Grundstücksteils und der Grenzverlauf ermittelt, auch werden neue Grenzsteine gesetzt. „Zum Schluss werden die neuen Verhältnisse im Grundbuch eingetragen“, sagt Sandra Queißer. „Für den früheren Eigentümer fällt dann ein Teil der Grundsteuer weg, weil sein Grundstück nun kleiner ist.“

Jetzt gibt es zwei Grundstücksteile mit zwei separaten Eigentümern. Dieses Modell empfiehlt sich auch beim Neubau eines Doppelhauses. „Man kann viel Geld sparen, wenn man gemeinsam mit dem künftigen Nachbarn ein Grundstück kauft und es dann teilt“, rät Christoph Windscheif.

Aber eine reale Teilung des Grundstücks ist nicht in jedem Fall möglich. Manchmal ist sie nicht zulässig. „Grundstücke dürfen nicht beliebig

bebaut werden, insbesondere darf der Anteil des Gebäudes nicht zu groß werden“, sagt André Dietrich-Bethge, Mitglied der Arbeitsgemeinschaft Bau- und Immobilienrecht im Deutschen Anwaltsverein.

### Baurechtliche Schwierigkeiten

„Wird zum Beispiel der große Garten abgetrennt, kann das Einfamilienhaus, das auf dem restlichen Grundstück steht, baurechtlich zu viel Platz einnehmen.“ Dann kann man das Grundstück aber trotzdem teilen, zwar nicht real, aber immerhin ideell. Die ideelle Teilung wird in der Praxis vor allem bei Mehrfamilienhäusern, aber auch bei Doppel- und Reihenhäusern angewendet. Sie ist jedoch auch bei frei-

stehenden Einfamilienhäusern möglich. Dabei wird das Grundstück in Miteigentumsanteile aufgeteilt. „Jedem gehört seine Wohnung oder sein Reihenhaus allein, die Gemeinschaftsflächen gehören allen zusammen“, erklärt der Rechtsanwalt und Notar André Dietrich-Bethge.

Der Nachteil: In der Wohnungseigentümergeinschaft, die durch die ideelle Teilung entsteht, müssen sich alle an die Spielregeln der Gemeinschaft halten. Bei einer realen Teilung sind die Freiheiten der Eigentümer größer. Zwar spart man sich bei einer ideellen Teilung die Vermessungskosten. Dafür ist aber eine sogenannte Teilungserklärung notwendig, die notariell beurkundet und dann beim Grundbuchamt eingereicht werden muss. Von den Inhalten der Teilungserklärung hängt ent-

scheidend ab, welche Rechte jeder Miteigentümer hat. „Es gibt durchaus Modelle, in denen die Miteigentümer nahezu den gleichen Status erreichen wie die klassischen Grundstückseigentümer“, sagt André Dietrich-Bethge.

Wenn sich die Generationen gut verstehen, ist es auch möglich, auf dem elterlichen

Grundstück zu bauen, ohne es vorher zu teilen. Auch da kommt es wieder auf den Bebauungsplan an. Notar André Dietrich-Bethge nennt aber den Haken: „Bei solchen Projekten muss man bedenken, dass demjenigen das Haus gehört, auf dessen Grundstück es steht. Das kann zu Konflikten führen.“ tmn



**Lange Gas**  
www.lange-gas.com

Lange & Co GmbH • Im Triesch 1  
34576 Homberg-Lembach  
Tel. 0 56 82 / 8 008-0 • info@lange-gas.de

Mit Energie für Sie da!

**Flüssiggas:**  
Saubere Energie – unabhängig vom Leitungsnetz.

Wir sorgen für Energie, Leitungsunabhängig und für jeden Anwendungsbereich. Zum Heizen und Kochen, privat oder gewerblich, für den mobilen oder stationären Einsatz und mit dem zuverlässigen Lange Service.



wirtschaftlich und zukunftsicher

**Erich Adam Montagebau • Tor- u. Antriebstechnik**

Vielzahl aus Meisterhand! Fragen Sie nach!

klassisch modern extravagant

- ✓ Design-Tore
- ✓ Schwingtore
- ✓ Decken-Sectional-Tore
- ✓ Industrietore
- ✓ Hoftorantriebe
- ✓ Markisen und Außenbeschattungen
- ✓ Garagentüren
- ✓ Seiten-Sectional-Tore

Sie wollen mehr über unsere Leistung wissen? Rufen Sie uns an oder besuchen Sie unsere Musterausstellung

Hopfenstraße 2, 34582 Borken-Nassenerfurth [www.adam-erich.de](http://www.adam-erich.de)  
Tel.: 05682-733784 • Fax: 739359 E-mail: info@adam-erich.de

Normalstahl sowie ConDoor

**BLECHER**

baustoffhandel • fliesenhandel • holzhandel • sanitär-/heizung  
werkzeughandel • elektrohandel • eisenhandel • küchenhandel



Felsberg-Gensungen  
Wabern (Holzhandel)  
Homberg  
Bad Wildungen

IHR PARTNER RUND UM'S BAUEN –  
ZUVERLÄSSIG SEIT MEHR ALS 80 JAHREN!

MITGLIED IM HAGEBAU-VERBUND [www.blecher.eu](http://www.blecher.eu)

**STARK IN BERATUNG UND QUALITÄT**

# Junges Gemüse!

## Tipps zur Aussaat im Freiland

Bald können die ersten Samen in die Erde. Die Gartenbuch-Autorin und Bloggerin Carolin Engwert verrät ihre Tricks für die erfolgreiche Gemüseaussaat - und wann sie sich nicht an übliche Anleitungen hält.

Ein Loch in die Erde bohren, Samen rein - fertig? Kräuter, Gemüse und Blumen direkt im Beet auszusäen, klingt einfach, hat aber seine Tücken. Gartenbuch-Autorin und Bloggerin Carolin Engwert aus Berlin verrät, wie die Freiland-Aussaat gelingt.

**Hand auf Herz: Halten Sie sich an die Empfehlungen, die für die Aussaat auf den Samenpäckchen stehen?**  
Carolin Engwert: Die Angaben auf den Verpackungen bieten eine gute Orientierung, gerade wenn man noch nicht so viel Erfahrung hat oder eine neue Kultur ausprobieren will. Ich selbst lese die Empfehlungen, halte mich aber nicht stur daran. Wenn die Temperaturen stimmen, säe ich auch mal früher aus - das fühlt sich an wie eine kleine Rebellion.

**Kaufen Sie jedes Jahr neues Saatgut?**  
Ich bestelle jedes Jahr Saatgut, allein schon um neue Sorten auszuprobieren. Aber ich kaufe nicht immer alles neu. Von einigen Pflanzen wie Tomaten, Bohnen oder Salate gewinne ich selbst Saatgut, wenn die Sorten samenfest sind. Liegt das Saatgut schon ein paar Jahre herum, mache ich eine Keimprobe, um die Keimfähigkeit zu prüfen. Das ist gerade bei der Aussaat im Freiland sinnvoll.

**Warum?**  
Weil ich viel Gartenzeit verliere, wenn die Samen nicht aufgehen. Bei Möhren kann ich zum Beispiel erst nach vier Wochen sehen, wie viele Samen tatsächlich gekeimt sind. Sind das von 100 Samen nur drei, ist das sehr ärgerlich.

**Welche Pflanzen ziehen Sie in der Wohnung vor, was säen Sie direkt aus?**  
Ich ziehe Pflanzen vor, die frostempfindlich sind und eine lange Kulturdauer haben: Paprika, Tomaten, Auberginen und die großen Kohlsorten. Direkt ins Beet säe ich Salate, Bohnen, Erbsen und Wurzelgemüse wie Möhren und Radieschen.

**Wann kann man mit der Aussaat im Freien beginnen?**  
Wenn der Boden nicht mehr durchgefroren ist, man also den Finger in die Erde stecken kann und beim Herausziehen noch Erde daran hängen bleibt. Meine Saison beginnt meist Ende Februar. Dann lege ich Dicke Bohnen. Ab März säe ich Möhren, Radieschen und Spinat ins Frühbeet.

**Quellen Sie die Samen vor?**  
Ich bin ein großer Fan des Vorquellens, weil es die Keimrate erhöht. Daher lege ich alle Samen, die größer als ein Millimeter sind, über Nacht in lauwarmes Wasser. Warmkeimer wie Tomaten und Paprika gieße ich sogar heiß auf.

**Wie bereiten Sie den Boden vor?**  
Da meine Beete den Winter über mit Laub bedeckt sind, muss ich zunächst die Laubschicht entfernen. Manchmal



Carolin Engwert ist Bloggerin und Gartenbuch-Autorin aus Berlin.



Dicke Bohnen können aber direkt ins Beet.



Am Anfang und am Ende ein Stöckchen in die Erde stecken, dazwischen eine Schnur spannen.



Pflanzen, die frostempfindlich sind und eine lange Kulturdauer haben, sollte man im Haus vorziehen. Dazu zählen etwa Paprika, Tomaten, Auberginen und die großen Kohlsorten.

mache ich eine Bodenprobe. Meist harke ich aber einfach nur frischen Kompost ein, ziehe eine Reihe - und dann geht es los. Gerade die ersten Aussaaten brauchen eher wenig Nährstoffe. Erst wenn ich Tomaten und Kürbis setze, gebe ich Langzeitdünger wie Hornspäne und Rinderdungpellets in die Erde.

**Säen Sie immer alles in Reihen?**

Wenn ich im Sommer mit Salat, Erbsen, Bohnen und Wurzelgemüse viele verschiedenen Kulturen auf kleiner Fläche unterbringen muss, ziehe ich sie in Reihen. Spinat, Feldsalat und Winterpostelein säe ich im Herbst breitwürfig aus, weil genügend Platz im Beet ist.

**Wie ziehen Sie eine gerade Reihe?**  
Ganz klassisch. Ich stecke am

Anfang und am Ende der Reihe jeweils ein Stöckchen in die Erde, zwischen denen eine Schnur gespannt ist. Daran entlang ziehe ich mit dem Finger eine Furche in die Erde.

**Wie halten Sie den richtigen Abstand ein - gerade bei feinen Samen wie Möhren?**  
Feines Saatgut im richtigen Abstand auszusäen, ist etwas

für Disziplinierte. Ganz Fleißige legen die Samen einzeln mit einer Pinzette in die Erde. Ich finde Saatbänder einfacher. Der Abstand muss aber nicht auf den Zentimeter genau sein. Notfalls kann man hinterher noch ausdünnen. Radieschen säe ich sogar absichtlich eng. Die gezupften Pflänzchen gebe ich in den Salat - das ergibt eine schöne erste Mahlzeit!

**Beschriften Sie die Aussaaten?**  
Eine gute Beschriftung ist superwichtig. Das betone ich immer wieder - und halte mich viel zu oft selbst nicht daran. Dabei kann auch ich mir nicht merken, was ich wohin gesät habe. Und das ist ärgerlich, gerade bei Samen, die Wochen brauchen um zu keimen. Da habe ich schon oft wieder drüber gesät oder sie einfach umgegraben.

**Was verwenden Sie als Beschriftung?**  
Im Prinzip lässt sich auf vielem ein kleines Schild basteln: Eisstiele zum Beispiel oder kleine Zweige, bei denen man die Rinde mit einem Sparschäler abgezogen hat. Das Schild beschrifte ich mit Kugelschreiber oder wasserfester und lichtechter Farbe, damit sie nicht in der Sonne ausbleicht. Schick sind auch geprägte Etiketten, die man jedes Jahr wieder verwenden kann.

**Wie pflegen Sie die Aussaaten?**  
Das kommt auf die Jahreszeit an. Bis Mitte April ist wenig zu tun, ich überlasse die Aussaaten weitgehend sich selbst. In trockenen Phasen gieße ich gelegentlich, lüfte regelmäßig das Frühbeet und decke die Beete mit Vlies ab, wenn es sehr kalt wird. tmm

**AUFGEPASST !!!**  
Werbewochen bei Firma Stieb - Kassel  
Dach- und Fassadensanierung, auch Dachreparaturen,  
Dachbeschichtung, Flachdachsanierung, Innenausbau,  
Fachwerkrenovierung und Reinigung von Photovoltaikanlagen.  
Wir sind hessenweit für Sie unterwegs.  
Gerne erstellen wir Ihnen ein kostenloses,  
unverbindliches Angebot vor Ort.  
Mobil 0172 - 5625766 oder Büro 0561 - 51058961  
Wir freuen uns auf Ihren Anruf! Firma Stieb

1A Buche ab 39,- € ☎ 0152-2800388  
www.brennholzhandel-vey.de

Landwirtschaft & Forsten

Bekanntschaffen

Volker, 58 J., gepfl., gesund und vital, viel  
Herzenswärme, handwerklich geschickt. Suche  
e. symp. Dame, bei zus. o. getr. Wohnen, mit  
der ich wieder etwas unternehmen kann, Aus-  
flüge m. meinem Auto, die Natur erleben  
u.v.m. Wenn Ihnen ein netter Partner fehlt,  
melden Sie sich üb. PV. Anruf u. Vermittlung  
garantiert kostenlos Tel. 0800-2886445

**Buche Brennholz**  
Tel. 05684 931670

www.kaminbrennholz.com  
Tel. 0173/3950311

Platten, Verbundsteine + Pflaster aller Art, Garten-  
arbeit übernimmt Fa. Engel Tel: 05 61 - 49 88 35

Auto-Ankäufe

Dagmar, 69 J., verw., mit schlank-fraul.  
Figur, kochen ist meine gr. Leidenschaft u.  
so oft Sie möchten, würde ich Ihnen Ihr  
Lieblingessen zubereiten. Wir könnten es  
uns so richtig schön machen, abends gemeins.  
fernsehen u.v.m. Keinen Tag länger  
möchte ich mehr allein sein u. warte jetzt  
auf Ihren Anruf üb. PV Tel. 0162-7928872

Auto-Export ges. Zahle über Wert.  
Kaufe alle Kfz, Diesel/Ben., auch  
Motorschaden. 0157-570 178 22

Wir kaufen Ihr Wohnmobil & Wohnwagen!  
0800-186 00 00 (kostenlos)  
www.ankaufwohnmobil.de

Gisela, 74 J., seit fast 2 J. verwitwet u. die  
Einsamkeit wird von Tag zu Tag erdrückender.  
Bin e. hervorrag. Köchin, mit schöner weibl.  
Figur, fahre gerne Auto u. möchte  
wieder gebraucht werden. Habe keine über-  
trieb. Wünsche, entscheidend ist nur die  
Größe Ihres Herzens. Melden Sie sich üb. PV,  
ich freue mich auf Sie. Tel. 0176-56848299

Wir holen kostenlos Ihr Alt/Schrott-  
fahrzeug ab! Tel: 01 72 - 56 05 98 2

Kaufe Wohnmobile + Wohnwagen  
Tel. 03 94 4 - 36 16 0 - www.wm-aw.de - Fa.

Neues Dach! z.B. 100 qm Eindeckung mit  
hochwertigen Dachsteinen, Abriss, Lattung,  
Dämmung ab 4990,- €. Wir suchen für  
unserer Niederlassung Musterhäuser in  
diesem Gebiet. 25% Rabatt bei Auftrags-  
erteilung bis 01.04.2022. jungbau@gmx.de  
Telefon: 0561-99791206

Stellenangebote

Wir suchen Fahrer!  
- Sattelfahrer/Rentner (m/w/d)  
für einmal die Woche  
(ca. 140 €/Tag)  
- Fahrer C für 12 Tonner solo  
2000-2500 € netto mgl.  
/ Whatsapp 0176-23625002

**F&G PERSONAL**  
Industriemechaniker  
Schlosser (Helfer)<sup>m/w/d</sup>  
Kassel Umkreis 30 km  
Wechselschicht  
T 0561-7880970  
kassel@fg-personal.de  
es ist nur ein Lebenslauf notwendig!  
F&G Personal GmbH  
Friedrich-Ebert-Straße 21 · 34117 Kassel

**F&G PERSONAL**  
Lagermitarbeiter und  
Staplerfahrer<sup>m/w/d</sup>  
Kassel Umkreis 30 km  
Wechselschicht  
T 0561-7880970  
kassel@fg-personal.de  
es ist nur ein Lebenslauf notwendig!  
F&G Personal GmbH  
Friedrich-Ebert-Straße 21 · 34117 Kassel

Immowelt

**KFW-FÖRDERUNG**  
**war gestern!**  
**OKAL-ZUSCHUSS**  
**IST HEUTE!**  
**22.000 € für jedes OKAL-Haus!**

**OKAL**  
Ausgezeichnete Häuser

\*Aktion nur gültig beim Abschluss eines Hausvertrages für ein OKAL-Haus bis zum 30.04.2022.  
Nicht mit anderen Rabattaktionen (mit Ausnahme des Grundstücksbonus) kombinierbar.

Ankauf	Baumarkt	Verkauf
<p>Modellisenbahn und Zubehör gesucht. Telefon 05544 912031</p> <p>Antikhalle Kassel, Haushaltsauflösungen mit Wertaussgleich. Tel: 05 61 - 49 88 35</p> <p>Antiquitäten, Kunsttrödel &amp; Spielzeug Telefon: 05 61 - 49 88 35</p>	<p>Immobilienkomplettsanierung oder Teilanierung vom Keller bis über den Balkon zum Dach. Meisterbetrieb alles aus einer Hand. Beratung beim Immobilien Kauf/Verkauf, Kostenschätzung für die Sanierung Kimm Gebäudeservice 05692 994530 - www.kimm-gbs.de</p> <p>IBC GUSSEISZESSEL (GK) für Holz, Kohle &amp; Pellets. 10 Jahre Garantie! Ab 3.499 €, bis zu 45% Förderung. www.ibc-heiztechnik.de ☎ 03632/667470</p>	<p>Waschmaschine, Herd, Trockner, Gefrierkombis usw., Neugeräte als B-Ware oder GEBRAUCHTE Fa. TM-Store, Zur Tintenmühle 3, 34466 Wollhagen-Ippinghausen, 05692 9939472 Mo.-Fr.: 10-18 Uhr, Sa.: 9-14 Uhr, www.tm-store.de</p> <p>Entrümpelung kostenlos? Wir holen alles, was man noch brauchen kann - kostenlos! Tel: 01 72 - 56 05 98 2</p> <p>Entrümpelung aller Art Tel: 0561-498835</p>
<p>18j. Hobbynutte 01520-574 5163</p>		
<p>Kontakte</p>		
<p>Zeitung lesen - und mitreden können!</p>		